

К.С.Толкачёв, А.В.Щербатых

Иркутский государственный медицинский университет

г.Иркутск, Российская федерация

Подготовка иностранных студентов Иркутского государственного медицинского университета по хирургическим болезням

Аннотация. Медицинское образование в российских вузах становится интернациональным. Иркутский государственный медицинский университет осуществляет подготовку иностранных студентов на протяжении более 50 лет. В течение последних нескольких лет в нашем вузе ведётся преподавание иностранным студентам дисциплин на русском языке с элементами английского языка. На кафедре факультетской хирургии Иркутского государственного медицинского университета для англоговорящих студентов специальности «Лечебное дело» также организовано преподавание дисциплины «Хирургические болезни» с элементами английского языка. Для подготовки и реализации учебного процесса на кафедре были решены следующие задачи: два преподавателя кафедры (к.м.н., врачи–хирургии, сотрудники кафедры факультетской хирургии) прошли курс повышения квалификации по английскому языку для академических целей, подготовлены необходимые учебно-методические материалы для чтения лекций и проведения практических занятий.

Ключевые слова. Иностранные студенты, хирургические болезни.

В настоящее время в медицинских вузах России на английском языке обучается значительный контингент иностранных студентов, и их количество ежегодно увеличивается. Медицинское образование становится интернациональным. Расширяются ставшие традиционными связи со странами Индии, Египта, Африки и других стран. Получая образование на родном языке, иностранные граждане приезжают в Россию для обучения в медицинском вузе с целью получения престижной медицинской специальности. Не исключением стал и Иркутский государственный медицинский университет. Наш вуз осуществляет подготовку англоговорящих иностранных студентов на протяжении нескольких лет. Преподавание дисциплин на английском языке ведётся на всех кафедрах

университета для данной категории учащихся. На кафедре факультетской хирургии для англоговорящих студентов специальности «Лечебное дело» также организовано преподавание дисциплины хирургические болезни на английском языке. Для подготовки к реализации учебного процесса на кафедре были решены сложные задачи: два преподавателя кафедры (к.м.н., врачи–хирургии, сотрудники кафедры факультетской хирургии) прошли курс повышения квалификации по английскому языку для академических целей, подготовлены необходимые учебно-методические материалы для чтения лекций и проведения практических занятий. Подготовлены мультимедийные презентации, полностью адаптированные к пониманию для представляемой аудитории слушателей, включающие в себя современные подходы к лечению и диагностике хирургической патологии, как на русском, так и на международном уровне (международные рекомендации, алгоритмы и схемы). При подготовке учебно-методического материала возникли некоторые трудности, связанные с отсутствием оригинальной специализированной литературы по данной дисциплине. Для преподавания нами использовался адаптированный учебник «Курс факультетской хирургии в рисунках и таблицах» под общей редакцией С.В. Вертянкина 2016 года «The course of faculty (analytical) surgery in pictures, tables and schemes» edited by professor S.V. Vertyankin, а также схема истории болезни хирургического больного на английском языке «The medical history of a Surgical Patient» edited by N.V. Merzlikin et al. Во время прохождения цикла по дисциплине хирургические болезни на нашей кафедре англоязычные студенты являются непосредственными участниками работы хирургического отделения. Каждое утро занятие начинается в аудитории хирургического отделения с проведения врачебной планёрки. Ребята находятся в одной аудитории с российскими студентами, а также докторами разных профессий (хирургами, анестезиологами, терапевтами, представителями администрации факультетских клиник). Это позволяет им чувствовать себя комфортно в данной среде и является своеобразной методикой адаптации к выбранной профессии, а также является хорошим началом в понимании хирургической патологии и основах работы хирургического стационара перед общением с курируемыми пациентами. На данной конференции студенты заслушивают отчёт дежурных врачей отделения, ведется обсуждение и разбор каждого хирургического больного по тактике диагностики и алгоритму дальнейшего лечения пациентов. Мы не препятствуем их нахождению на данной конференции, более того стараемся сделать их участниками дискуссии. Студенты знакомятся с логическим ходом доклада предоперационного эпикриза и дневника наблюдения за пациентами, происходит знакомство с

рентгенологическими снимками и их обсуждение. Нахождение на утренней планерке развивает у студентов способность владения медицинской информацией, умение работать с аудиторией, развивает общемедицинскую и общезыковую грамотность.

Особое внимание уделяется этапу курации предложенных им пациентов. В курации пациентов преподавателю приходится работать переводчиком при общении студентов с больными, так как не все студенты в достаточной мере владеют хорошим навыком русского языка. На занятиях ведется разбор клинической истории болезни, а также демонстрация хирургического больного с разной патологией. Имеется возможность стать «непосредственными участниками» лечебного и диагностического процесса в перевязочном кабинете, вспомогательных службах клиник (рентгенологический кабинет, кабинет ультразвуковой диагностики, кабинет эндоскопии). Ребятам представляется возможность посещения реанимационного отделения и операционного блока, где есть возможность увидеть проведение оперативных вмешательств, в том числе у курируемых ими пациентов. Данное обстоятельство очень сильно мотивирует к изучению дисциплины и позволяет получать и закреплять полученный навык на достойном уровне. Среди мероприятий, направленных на повышение мотивации к изучению мы пропагандируем участие в работе молодёжного научного кружка факультетской хирургии, где есть возможность расширить свой кругозор в хирургии. При работе с иностранными студентами мы столкнулись с рядом проблем: во-первых, существуют проблемы языкового барьера. Во-вторых за три года изучения русского языка, к моменту начала изучения хирургических болезней на нашей кафедре, у иностранных студентов, в большинстве своём, страдает восприятие лекционного материала, остаются трудности самостоятельной работы над книгой, над выполнением домашнего задания. Одновременное изучение достаточно сложных специальных предметов на неродном языке (параллельно изучается терапия, акушерство и гинекология и ряд других сложных клинических дисциплин). Для решения этих проблем проводится тесная работа с международным отделом вуза, деканатом по работе с иностранными студентами, а также огромная роль здесь принадлежит кафедре иностранных языков с курсами латинского языка и русского как иностранного. Происходит постоянный обмен опытом преподавания с другими клиническими кафедрами.

В целях обучения и коммуникации с иностранными студентами в качестве языка-посредника, на кафедре факультетской хирургии используется

английский язык, имеющий статус языка международного общения. Атмосфера доброжелательного отношения к студентам, создание условий для взаимопонимания между сотрудниками хирургического отделения и коллективом кафедры не только сокращают сроки адаптации англоговорящих студентов к условиям жизни в России, но и повышают их заинтересованность в получении выбранной специальности, развивают их творческую активность.

Информация об авторах

- 1.** Толкачев Константин Сергеевич – кандидат медицинских наук, доцент кафедры факультетской хирургии, Иркутский государственный медицинский университет, 664003, г.Иркутск, ул. Красного Восстания, 1, cmob@yandex.ru
- 2.** Щербатых Андрей Викторович – доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой факультетской хирургии, проректор по учебной работе, Иркутский государственный медицинский университет, 664003, г.Иркутск, ул. Красного Восстания, 1, lrkutskii@mail.ru